

Élaboration d'un cours FOS destiné au sportifs professionnels

M. Hannachi Yacine*

Résumé:

L'élaboration d'un programme de FOS (Français sur Objectif Spécifique) implique plusieurs étapes pour répondre aux besoins du public. Notre travail de recherche s'intéresse aux étapes à suivre dans la conception d'un cours FOS destiné aux joueurs professionnels de football de l'Equipe Sportive de Sétif (ESS), et aux étudiants de département de sport « STAPS » spécialité football. Donc, notre travail vise à produire un cours de français sur objectifs spécifiques pour les sportifs à travers une démarche en commençant par l'identification de leurs besoins pour arriver, finalement, à concevoir un cours de formation qui soit adapté à ce public ainsi qu'aux contraintes professionnelles des sportifs afin de développer leur autonomie dans la vie professionnelle et nous espérons que ce modeste travail servira de guide pour ceux qui sont chargés de l'enseignement du FOS dans ce contexte.

Ce travail indiquera clairement les buts et les objectifs de la formation, la méthodologie, les supports, les activités pédagogiques les plus adaptées à ce public.

Mots-Clés: Français sur objectifs spécifiques FOS,, contraintes Professionnelles, domaine sportif, activité ,méthodes pédagogiques, document authentique, cours didactique

Introduction:

Notre travail de recherche s'intéresse aux étapes à suivre dans la conception d'un cours français sur objectifs spécifiques destiné aux joueurs professionnels de football de l'Equipe Sportive de Sétif (ESS), et enseigné aux étudiants de département de « STAPS » spécialité football à l'Université de Mohamed Lamine Dabaghine .Sétif 2

A travers une démarche en commençant par l'identification de leurs besoins pour arriver, finalement, à concevoir un cours de formation qui soit

* STAPS à l'université de Sétif 2. E-mail : yacine19285@gmail.com



adapté à ce public ainsi que les contraintes professionnelles des sportifs. Ce travail indiquera clairement les buts et les objectifs de la formation, la méthodologie, les supports et les activités pédagogiques les plus adaptées à ce public.

Cadre conceptuel:

Cette recherche est principalement motivée par des raisons professionnelles et personnelles.

*Après avoir fait des recherches sur les différents travaux en FOS existant en Algérie, nous avons constaté qu'il y en a plusieurs destinés à la médecine, l'architecture, la biologie et le tourisme, mais il n'y a pas un travail de recherche pour l'enseignement du français pour les sportifs professionnels.

* On peut aussi ajouter que le motif qui nous a motivé à faire ce travail de recherche est le besoin et la nécessité des joueurs de suivre une formation spécifique qui leur permet de comprendre les séances de l'entraînement qui sont dispensés en français comme le cas de cette session du championnat par un coach français et leur permet aussi à communiquer en français soit avec le staff technique, le staff médical ou bien le staff administratif et faire des interviews avec un journaliste Francophone, un sponsor ou bien un manager.

*Sachant que l'équipe setifienne devient un club mondial qui participe aux compétitions africaines et internationales.

* En plus, il y a quelques joueurs qui suivent des cours en français dans un centre privé dite français général dans le quel l'enseignement se fait sans vraiment connaître les besoins spécifiques des publics .

* Donc il semble, important de concevoir un cours de français pertinent par rapport aux besoins de communication du public cible.

Le plan du travail:

Notre travail de recherche comprendra Trois chapitres:

Le premier chapitre sera consacré à la définition des éléments théoriques relevant de la didactique du FOS, avec une présentation du contexte dans lequel s'inscrit notre projet de recherche.

Le deuxième chapitre est une analyse des étapes de l'élaboration d'un cours de FOS, c'est-à-dire l'analyse de la demande, l'analyse des besoins de formation et la collecte des données, l'analyse les outils utilisés (les questionnaires, les entretiens et le traitement des données recueillies)

Dans le troisième chapitre on passe à l'élaboration d'un cours de formation consistant en l'élaboration des activités pédagogiques.

Et finalement, nous procédons dans la dernière étape, à l'évaluation des activités d'apprentissage.

LE PREMIER CHAPITRE : L'enseignement/apprentissage du FOS

Pour répondre à la problématique de notre travail, il est nécessaire de définir la notion de FOS et de donner une idée générale sur son histoire et son émergence.

Présentation du FOS:

- Evolution de l'enseignement/apprentissage du FOS.
- Le français militaire.
- Le français de spécialité.
- Le français scientifique et technique.
- Le français fonctionnel.
- Du français général au français sur objectif spécifique.
- Le statut du français dans le contexte algérien.
- L'objectif de l'enseignement du FOS
- CHAPITRE II : De l'analyse des besoins à la collecte des données.

Après la partie théorique on passe directement à la partie pratique:

Nous avons ainsi suivi la démarche du FOS, un processus qui se déroule en cinq étapes principales, à savoir: la demande de formation, l'analyse des besoins, la collecte des données, l'analyse des données, l'élaboration des activités.

La demande de formation:

Comme nous l'avons constaté que l'analyse de la demande ou de l'offre de formation est la première étape de l'élaboration d'un cours de FOS. Donc il nous était nécessaire d'analyser le point de départ.

Dans le cadre de notre recherche, notre travail relève d'une offre de formation linguistique et pédagogique en tant que travail de recherche destiné au public particulier, celui des joueurs sportifs cette offre soutenue par une demande confirmée par la position des acteurs, notamment celle de Mr, HASSEN Hammar¹⁵ en tant que gérant du club, propose la formation en français au centre privé. Toutefois, s'il propose cette formation pour aider les joueurs à réussir dans leur formation. Sachant qu'il y a quelques joueurs suivent déjà des cours dans un centre privé de français général, mais cela ne les aide pas pour améliorer parfaitement leurs compétences langagières en langue étrangère.



Méthodologie:

Pour atteindre nos objectifs nous allons suivre les étapes suivantes :

Identification des besoins, analyse des besoins, la collecte des données et l'élaboration des activités.

En se basant sur ces étapes nous avons, en premier lieu, distribué des questionnaires destinés aux joueurs et engagé et des entretiens avec le directeur sportif et l'entraîneur, afin de bien cerner, et analyser les besoins langagiers d'un public sportif.

Deuxièmement, nous avons essayé de collecter les documents permettant l'élaboration des activités visées tout en sélectionnant les documents authentiques.

En se basant sur les documents choisis, cette étape se consacre à la conception et l'élaboration d'un programme didactique.

Analyse des résultats:

L'objectif de l'analyse des besoins :

- pour mieux connaître les attentes de chaque acteur de la formation,
- consiste à recenser les différentes situations de communication auxquelles sont confrontés les joueurs sportifs,
- prendre connaissance des discours existants dans ces situations de communication très spécifiques.

Les outils de l'analyse des besoins

Comme corpus ou bien un outil d'investigation nous avons choisis deux phases: la première phase: le questionnaire et l'entretien comme une deuxième phase.

Nous avons distribués onze questionnaires aux jours au début de notre stage .et nous avons obtenu dix réponses sur les onze questionnaires distribués il y a un joueur qui n a pas répondu

Ce questionnaire a été divisé en deux parties. La première concernant la vie personnelle du joueur, la deuxième concernant sa vie professionnelle avec des questions à choix multiple ouvertes et non pas des questions fermées, pour but d'avoir toute les réponses possibles et pour croiser les différents points de vues des acteurs de la formation.

Et pour aussi faciliter la tâche aux joueurs.

L'enjeu du questionnaire était :

de connaître leur projet professionnel

de faire émerger les situations de communication cibles auxquelles étaient confrontés les joueurs.

vérifier que leurs besoins étaient doubles, à savoir en français général et en français pour la vie professionnelle,

L'entretien

Après le questionnaire nous avons tournés vers l'entretien semi-directif (dirigé)

c.a.d : les questions ne sont préparés a l'avance avec un discours continu ne suit pas l'ordre des questions posés) pourquoi j ai choisi ce type d'entretien car lorsque j'ai rencontre l'entraîneur et le président a l hôtel j'avais pas le temps de préparer les questions et faire un entretien directif. J'ai posé des questions spontanément.

Nous avons effectués d'abord:

- Deux entretiens auprès de joueurs.
- Un entretien auprès d'un joueur africain.
- Deux entretiens ont été réalisés auprès du staff, l'un avec un directeur sportif du club et enfin un entretien a été réalisé avec un entraîneur étranger, qui est lui, français.

L'objectif de l'entretien :

L'objectif de ces différents entretiens était de croiser les différents points de vue, des joueurs et le staff.

-L'entretien avec le directeur sportif du club a été réellement bénéfique, sachant que le cours de français était important pour lui pour la vie professionnelle de ses joueurs.

Il semblait que l'intégration dans la vie du club était importante pour lui

- Cet entretien était très important car il nous a donné la possibilité d'exprimer de vive voix

notre projet et nos besoins notamment en vue de la collecte de données.

différents entretiens nous ont permis de :

- valider les premières informations obtenues soit avec les questionnaires soit lors de discussions informelles en classe concernant le recensement des situations de communication
- obtenir de nouvelles informations
- connaître les attentes du staff et des joueurs.
- Tableau récapitulatif pour l'identification des besoins



- Un tableau explique les résultats obtenus à travers le questionnaire Le pourcentage de réponses de chaque question.

1-A quels moments avez-vous besoin du français ?

Entraînement	03/10 30 %
séance vidéo	04/10 40 %
Vestiaires	02/10 20%
match	01/10 10%

Commentaire:

L'ensemble des réponses des joueurs concernant les besoins majeurs, montre que presque la moitié des joueurs (40%) trouvent plus de difficultés de compréhension en séance vidéo, (30%) ont des difficultés de compréhension dans l'entraînement, tandis que (10%) ont besoin du français pendant les matchs.

2-Avec qui avez-vous besoin d'utiliser le français ?

Entraîneur	05/10	50%
président	01/10	10%
Journalistes	03/11	30%
Médecin	01/11	10%
autres joueurs	00	00%

Commentaire:

D'après ces résultats, nous remarquons que la moitié des joueurs (50%) ont besoin d'utiliser le français avec l'entraîneur et 30 % ont besoin de communiquer en français avec les journalistes tandis que (10%) ont besoin d'utiliser le français avec le médecin .

3-Qu'avez-vous besoin d'apprendre en « français du sport » ?

vocabulaire du jeu	04/10	40%
Les règles du jeu	01/10	10%
vocabulaire de l'équipement	01/10	10%
parler des matchs	04/10	40%

Commentaire :

Nous constatons à partir les résultats de ce tableau que (40 %) des étudiants ont besoin d'apprendre le lexique du jeu et de parler des matchs et

nous notons que seulement (10%) veulent d'apprendre le vocabulaire de l'équipement en français.

4-Classez dans l'ordre vos besoins en français en tant que joueur de football : (Ce dont vous avez le plus besoin) :

- Comprendre le français	05/10	50 %
- lire en français	02/10	20%
- Parler français	02/10	20 %
- écrire en français	01/10	01%

Commentaire :

Nous déduisons à partir de ces résultats qu'un taux important des joueurs (60%) déclare au premier lieu qu'ils ont besoin de comprendre le Français. Donc ils considèrent que la compréhension représente comme un besoin langagier essentiel en tant que sportif,

Ils estiment utiliser et avoir donc prioritairement besoin de l'oral, dans leur vie personnelle et professionnelle, par rapport à une utilisation très restreinte de l'écrit 10%. Malgré cela, ils estiment tous avoir toutefois plus besoin de lire que d'écrire en français.

5-Que lisez-vous en français ?

- Journaux	04/10	40 %
- planning	02/10	20%
- rien	04/10	40 %

Commentaire:

Concernant la compétence de lecture on trouve (40%) des joueurs préfèrent à lire les journaux et 20 % intéressant par le planning, tandis que 40 % ne lit rien. qu'il confirme que ce public n'est pas intéressé par la lecture.

6- Que devez-vous écrire en français ?

- Ecrire une demande	04/10	40 %
-Remplir formulaire administratif, un contrat,	06/10	60 %

Commentaire:

Concernant la compétence de l'écriture un taux considérable 60% voulant par l'écrire pour remplir un formulaire administratif / un contrat et 40 % pour écrire une demande.

7- Etés vous intéressés de suivre des cours de français ?



Oui	08 /10	80 %
Non	02/10	20 %

Commentaire:

Un taux considérable (80%) des joueurs sont intéressés de suivre des cours français pour satisfaire leurs besoins langagiers. Alors qu'il y a seulement 20 % qui ne sont pas intéressés Par les cours de français

8- Quel est votre niveau de compréhension des consignes ?

-Excellent	01/10	10%
- Moyen	02/10	20 %
- bon	02/10	10 %
- insuffisant	05/10	50%

Commentaire:

Nous constatons que quelques joueurs (10%) estiment avoir un excellent niveau en français tandis que presque (10%) estiment avoir juste un bon niveau. La moitié d'entre eux (50%) déclare avoir un niveau insuffisant (faible) et les étudiants restants (10%) se disent acceptables.

*Les questionnements concernant la Vie personnelle des joueurs :

9- Quelle est votre niveau scolaire ?

-Primaire	00/10	00 %
-moyen	02/10	20%
-secondaire	05/10	50%
- universitaire	03/10	30%

Commentaire:

On s'appuyant sur les résultats de ce tableau, nous remarquons que la plupart des étudiants ont un niveau secondaire ,30% avec un niveau universitaire, et 20% ont un niveau moyen

Tandis que il y a personne qui a un niveau primaire .ces résultats confirment que ce public porte des pré-requis et des connaissances sur les bases de la langue française.

10- Quel est votre niveau général en Français ?

--Débutant	05/10	50 %
------------	-------	------

- Intermédiaire	03/10	30%
-avancé	02/10	20 %

Commentaire :

Les résultats de ce tableau montrent que (50%) des étudiants sont considérés tant que débutants, 30% ont un niveau intermédiaire. Tandis que 20% ont un niveau de français avancé.

11- Est ce que vous suivez des cours en français ?

Oui	04 /10	40 %
Non	06/10	60 %

Commentaire:

A partir des résultats obtenus on trouve que il y 40% des joueurs suivent des cours en français et la majorité ne suit pas des cours à cause de leurs occupations professionnelles.

12-Avez-vous déjà étudié le français avant de jouer avec l'équipe ?

Oui	10 /10	100 %
Non	00/10	00 %

Commentaire:

Nous constatons que tous les joueurs ont déjà étudiés le Français 100 % et il y a personne qui ignore cette langue.

13- Si oui, Auprès de quel type d'établissement ?

- A l'école	10/10	100 %
- Au collège	10/10	100%
- Au lycée	07/10	70%
- à l'université	03/10	30%
- Dans un institut français	00/03	00%
- dans un établissement privé	05/30	50%

Commentaire:

Nous constatons que la majorité des joueurs sont passés par les trois cycles, le cycle primaire, moyen et secondaire et 50% ont déjà suivis des cours dans un centre privé et personne qui a fait des cours dans un institut français au centre culturel français.

14-Trouvez-vous que le nombre d'heures hebdomadaire de cours de français est suffisant?



Oui	01 /04	25 %
Non	03/10	75 %

Commentaire:

Nous constatons que la totalité des étudiants qui suivent des cours de français estime le volume horaire hebdomadaire consacré au module de français comme insuffisant.

15-Utilisez-vous le français dans la vie quotidienne ?

Oui	04 /10	40 %
Non	06/10	60 %

Commentaire:

A partir les résultats obtenus on trouve que la majorité de joueurs (60%) n'utilise pas le français dans la vie quotidienne ces résultat confirment (la non maîtrise de français) soit dans la vie quotidienne, tandis que 40% des joueurs montrent leur utilisation de cette langue dans la vie quotidienne.

16-Dans quelles situations ?

Lire les journaux	02/10	20 %
regarder des films	06/10	60%
chat	07/10	70%
Lecture	02/10	20%
Documentation sur le net	01/03	10%

Commentaire:

A partir les résultats obtenus nous constatons que les joueurs sont intéressés a regarder les films et chatter que lire et documenter sur le net.

17-Quelle est la situation dans laquelle vous ressentez le plus le besoin de parler français :

Dans votre vie professionnelle ?	07 /10	70 %
Dans votre vie personnelle ?	03/10	30 %

Commentaire:

On s'appuyant sur les résultats de ce tableau, nous remarquons que la plupart des étudiants (70%) trouvent qu'ils ont plus besoin de parler le français dans leur vie professionnelle

Tandis que 30 % voyant qu'ils ont besoin de français dans la vie

quotidienne.

18-Estimez-vous avoir quelques difficultés en français? Si oui dans quelle compétence?

Compréhension orale	05/10	50 %
Expression orale	03/10	30%
Compréhension écrite	10/10	10%
Expression écrite	02/10	20%

Commentaire:

Nous constatons à partir de ces résultats que la moitié des joueurs 50% déclare au premier lieu qu'ils ont des difficultés à la compréhension de oral. Donc ils considèrent que la compréhension représente comme un déficit langagier essentiel en tant que sportif,

Ils estiment utiliser et avoir donc prioritairement besoin de l'oral, dans leur vie personnelle et professionnelle, par rapport à une utilisation très restreinte de l'écrit 10%. Malgré cela, ils estiment tous avoir toutefois plus besoin de lire que d'écrire en français.

Discussions et conclusion:

Commentaires et interprétation des données :

Les dix joueurs ayant répondu au questionnaire estiment utiliser et avoir donc prioritairement besoin de l'oral, dans leur vie personnelle et professionnelle, par rapport à une utilisation très restreinte de l'écrit. Malgré cela, ils estiment tous avoir toutefois plus besoin de lire que d'écrire en français, l'expression écrite devra donc faire partie de l'enseignement d'une manière très minoritaire, la compréhension écrite pourra être mobilisée mais seulement lors de l'étude du type de texte qu'ils seront amenés à rencontrer soit dans leur vie professionnelle soit dans leur vie personnelle, comme des articles de journaux sportifs ou des papiers administratifs. En ce qui concerne l'oral, il faut noter que la majorité d'entre eux estiment avoir d'avantage besoin de comprendre le français et ensuite seulement de parler français. Seul un joueur et l'entraîneur pensent avoir prioritairement besoin de parler.

Cette primauté de la compréhension orale sur l'expression orale précise l'objectif de départ qui nous avait été donné concernant l'importance de l'oral et demande à être analysé plus clairement.

Lors des différentes phases de leur vie professionnelle, bien qu'étant particulièrement actifs physiquement, les joueurs ne prennent pas la parole.

Ayant assisté, lors de la collecte de données à un entraînement collectif, nous avons pu remarquer qu'ils n'étaient pas véritablement autorisés à prendre la parole, ou à donner leur avis. Les questions posées par les entraîneurs sont rhétoriques, ils n'attendent pas de réponses. La production orale est donc réservée aux discussions informelles existant entre les phases professionnelles, ou bien entendu lors de leur vie personnelle.

Il s'agira donc, lors de l'élaboration des activités et du cours de formation de développer uniquement la compréhension orale pour ce qui aura rapport au « français du sport ». Alors que la production orale pourra être développée plutôt en rapport avec le français général.

Les résultats de l'analyse des besoins :

A travers les dix questionnaires distribués, une certaine similarité de réponses entre les différents joueurs est apparue. Cette certaine similarité de réponses peut s'expliquer par le fait qu'ils sont globalement tous dans la même situation, ils ont environ la même moyenne d'âge et se trouvent donc presque au même moment de leurs carrières respectives.

Il est toutefois indispensable de ne pas se focaliser sur la similarité des réponses des joueurs afin de croiser les points de vue des joueurs, et entraîneurs ensuite. (que nous détaillerons ci-après), le joueur interviewé, parlant par ailleurs très bien arabe, pense qu'ils ont principalement besoin du français dans leur vie professionnelle :

*Selon toi, vous aurions principalement besoin du français dans leur vie personnelle ou professionnelle?

Je pense que c'est dans la vie professionnelle de tous les jours. Je trouve qu'il est nécessaire d'apprendre une langue étrangère et surtout le français pour nous faciliter notre mission en tant que des joueurs professionnelles, donc le français nous permet de comprendre les consignes de l'entraîneur et discuter avec les autres collègues africains .

Il faut préciser que ce joueur est le principal « traducteur » du club lorsque cela la nécessite car il a un niveau élevé en français par rapport à ces camarades. On peut ici faire l'hypothèse qu'il se préoccupe de leur vie professionnelle, car il n'y a personne pour traduire alors , le besoin reste important, pour les joueurs de retrouver leur autonomie professionnelle telle que dans leur langue maternelle.

En ce qui concerne le point de vue des entraîneurs, conformément à celui des joueurs, l'entretien auprès du directeur sportif a clairement montré l'objectif que devait à son sens viser la formation : qu'ils s'intègrent également au niveau de l'équipe , qu'ils fassent des efforts même s'ils n'arrivent pas

forcément à prononcer ou à s'exprimer au moins qu'ils aient la compréhension. Pour les situations de communication, seule une situation cible considérée comme problématique pour le directeur sportif n'a pas été relevée de la sorte par les joueurs, : la compréhension du discours de l'entraîneur et de l'arbitre pendant les matchs.

En plus, le directeur sportif du club affirme que l'intervention d'un traducteur chaque fois quand l'entraîneur parle ca prend beaucoup de temps et ne transmet pas le message comme il faut .

Les réponses aux questionnaires nous permettent de valider l'hypothèse et la question: «quelle est la situation dans laquelle vous ressentez le plus le besoin de parler français, dans votre vie professionnelle ou dans votre vie personnelle ? ».Quatre pensent avoir plus besoin du français dans leur vie professionnelle, deux considèrent que leurs besoins sont égaux entre leur vie Professionnelle et leur vie personnelle, enfin, un seul joueur estime avoir plus besoin du français dans sa vie personnelle

.Au travers des différents entretiens semi-directifs réalisés, la question de la place respective du français et de l'arabe au sein de la vie du club a finalement pu être éclaircie .D'une manière générale, seuls les échanges personnels entre joueurs lors de moment informels comme le repas ou la pause peuvent avoir lieu en arabe.

L'ensemble des échanges sportifs lors des moments importants tels que l'entraînement, la préparation physique, les séances vidéos, les séances avec le kinésithérapeute, sont réalisés en français. Néanmoins, parmi le staff et les joueurs se trouvent un certain nombre de personnes bilingues qui peuvent traduire si besoin.

Commentaire et interprétation des données

Après ces résultats, nous avons constatés que la plupart des joueurs estiment avoir d'avantage

besoin de comprendre le français et ensuite de parler français

-La priorité est donnée à la compréhension orale sur l'expression orale

Car les joueurs ne prennent pas la parole ils sont en quelque sorte passifs qui reçoivent des ordres soit dans l'entraînement ou bien pendant le match.

Les questions posées par les entraîneurs sont rhétoriques, ils n'attendent pas de réponses.

Il s'agit donc, lors de l'élaboration des activités et du cours de formation de développer la compréhension orale au premier lieu et aborder des



activités de points de langue qui servent à développer cette compétence

Les résultats de l'analyse des besoins

A travers les dix questionnaires distribués, une certaine similarité de réponses entre les

différents joueurs est apparue.

l'entretien auprès du directeur sportif a clairement montré l'objectif que devait viser la formation : la compréhension du discours de l'entraîneur et de l'arbitre pendant les matchs.

En plus, le directeur sportif du club affirme que l'intervention d'un traducteur chaque fois quand l'entraîneur parle ca prend beaucoup de temps et ne transmet pas le message comme il faut .

Les réponses aux questionnaires nous permettent de valider l'hypothèse et la question: «quelle est la situation dans laquelle vous ressentez le plus le besoin de parler français, dans votre vie professionnelle ou dans votre vie personnelle ? ».

Au travers des différents entretiens semi-directifs réalisés, *la question de la place respective du français et de l'arabe au sein de la vie du club* a finalement pu être éclaircie .

D'une manière générale, seuls les échanges personnels entre joueurs lors de moment informels comme le repas ou la pause peuvent avoir lieu en arabe.

L'ensemble des échanges sportifs lors des moments importants tels que l'entraînement, la préparation physique, les séances vidéos, les séances avec le kinésithérapeute, sont réalisés

en français. Néanmoins, parmi le staff et les joueurs se trouvent un certain nombre de personnes bilingues qui peuvent traduire si besoin.

Les objectifs déterminés à travers l'analyse de besoin

Nous avons classés les objectifs en termes de « savoir-faire langagiers » qui peuvent être transformés en objectifs.

Compréhension de l'oral :

- Comprendre l'entraînement et l'explication de l'entraîneur
- Comprendre les séances vidéos de retour sur le match précédent
- Comprendre et utiliser le vocabulaire du jeu, vocabulaire médical pour les blessures

Le vocabulaire de l'équipement, le vocabulaire des règles de jeu

Comprendre les instructions et les ordres de l'arbitre pendant le match.

Production oral :

Parler des tactiques du match avec les entraîneurs

Parler avec le staff du club, avec les journalistes les sponsors et avec les supporters

Donner des instructions aux joueurs pendant l'entraînement et pendant les matchs

Compréhension de l'écrit :

Lire les journaux, notamment les journaux spécialisés en sport et football (l'équipe, le buteur).

Lire les plans de jeux et instructions sur le tableau blanc.

Lire et comprendre le planning de la semaine - lire des sites internet spécialisés en sport.

Comprendre les instructions écrites du préparateur physique pendant la séance de musculation

Production écrite :

- Ecrire des SMS professionnels (aux joueurs, entraîneurs)
- Ecrire des mails professionnels (aux joueurs, entraîneurs)
- Remplir des formulaires de démarches administratives.
- Les données collectées et leur traitement :
- Documents oraux :
- 10 minutes de discours d'un entraîneur sur le match + transcription
- 4 minutes de discours du directeur sportif + transcription
- 20 minutes de courtes phrases de l'arbitre durant la totalité d'un match.
- 10 minutes de discours de joueurs à la fin d'un match + transcription
- Documents écrits :
- Planning de la semaine
- Le règlement intérieur de l'équipe.
- Lexique de la musculation (listes des exercices fréquents + les muscles travaillés)
- Loi du jeu FIFA
- Exemple d'un Contrat d'Engagement de Joueur Professionnel (fédération algérienne de football - ligue nationale de football)
- Le planning de la Séance d'entraînement gardien de but (3 séances)
- Données collectées sur internet :
- lexique français des termes du football
- résumé des matchs sur le site internet



- articles sur le site football-soccer <http://www.football.fr/>
- des journaux et des revues de sport (le buteur- l'équipe-le foot Paris
- images du matériel utilisé à l'entraînement
- images des exercices de musculation
- CHAPITRE III : L'élaboration didactique :
- Après l'analyse des données on passe directement à l'élaboration des activités Pédagogiques,

1- La méthodologie :

La conception de tout programme d'enseignement implique le choix prudent d'une

méthodologie qui permette de faire acquérir les compétences nécessaires.

A travers l'histoire , la méthodologie de l'enseignement des langues a connu une évolution, de la méthodologie traditionnelle à la méthode directe, la méthode audio-orale, puis la méthodestructuro-globale audiovisuelle (SGAV) et finalement, l'approche communicative et laperspective actionnelle.

Après avoir fait des recherches, on a trouvé que les méthodologies d'enseignement privilégiées dans un cours de FOS sont l'approche communicative et la perspective actionnelle.

L'approche communicative vise à l'acquisition d'une compétence de communication et les objectifs de formation sont formulés « en termes d'actes de parole »

«parler avec un journaliste, prendre un rendez vous , donner des informations, parler avec l'entraîneur »

Concernant la perspective actionnelle, elle porte les principes les objectifs de l'approche communicative mais y ajoute l'idée que l'individu est un acteur social qui a des tâches à accomplir dans différentes situations de communication / comportement .

Les supports pédagogiques :

Les méthodologies d'enseignement que nous avons choisies privilégient l'utilisation des supports authentiques,

Donc nous privilégions les supports audio et vidéo puisqu'ils donneront aux apprenants l'occasion de pratiquer l'oral et de développer une compétence en réception orale.

On privilégie aussi les documents fabriqués et semi-authentiques,

c'est-à-dire fabriqués mais ayant une forme et un caractère authentique, des documents authentiques tels que des photos, des cartes, des extraits des magazines, etc.

Il faut noter aussi que la dimension visuelle est extrêmement importante dans l'élaboration des activités

Conception du cours de formation :

La proposition c'est la dernière étape qu'on vise à atteindre par notre travail de recherche. Les étapes précédentes nous permettant d'élaborer un cours avec des activités pédagogiques.

Présentation générale du cours de formation :

Le programme de formation en français pour les joueurs de football a été conçu pour un total de 50 heures de formation. Les 50 heures de formation sont prévues pour une durée de plusieurs mois, couvrant la saison du championnat.

Le programme de formation s'organise en leçons.

Chaque leçon correspond ainsi à 1H30 de cours

Pour chaque leçon les compétences visées sont listées et classées en:

- Compétence communicative
- Compétence grammaticale
- Compétence lexicale
- Compétence phonétique
- Compétence culturelle et interculturelle.
- Les objectifs pédagogiques de la formation :
- Etre autonome à l'oral pour communiquer simplement et réaliser les tâches élémentaires de la vie professionnelle afin de s'intégrer socialement au sein du club.
- Comprendre, à l'aide du contexte, l'essentiel des informations présentes dans les échanges professionnels.
- Elaboration des activités adaptées au niveau
- Nous avons abordés quelques activités visant les quatre skills/compétences on focalise bcp plus sur la compétence de l'oral.
- Evaluation du cours et du travail de recherche :
- L'évaluation, c'est une étape qui permet d'assurer la qualité du cours réalisé ainsi que du travail de recherche effectué.

Quand on parle d'un travail de qualité, on parle d'un travail qui répond aux exigences,

« c'est-à-dire ce qui est attendu de ce cours ».



- Pour assurer la qualité du cours, nous avons adopté des critères qui permettent de

- la pertinence du cours.
- son efficacité.
- sa cohérence.

Premièrement, la pertinence du cours veut dire que les objectifs, les activités pédagogiques proposées ainsi que les supports répondent aux besoins, aux attentes et au niveau des apprenants.

Avant d'élaborer notre cours, nous avons d'abord procédé à l'analyse des besoins et cela

garanti que le cours est pertinent car les objectifs et les contenus ont été proposés en fonction de besoins et attentes des apprenants et de leur niveau en français.

Deuxièmement, pour évaluer l'efficacité du cours, nous procédons à l'évaluation des apprentissages et les résultats indiqueront si les objectifs de la formations ont été atteint ou non.

Nous utilisons par exemple l'évaluation sommative/certificatif à la fin de la formation pour évaluer les acquis des apprenants. Cela nous permettra de décider si le cours est efficace ou non.

Finalement, pour vérifier si le cours est cohérent, nous examineront s'il y a une

cohérence entre les différents éléments du cours. A cette fin,

nous nous interrogeons s'il y a par exemple une cohérence entre les objectifs et les activités pédagogiques, entre les activités et les supports pédagogiques ou encore entre les objectifs et les contenus.

Conclusion générale :

- Rappel ce que on a déjà abordé dans le travail
- Les apports de la recherche
- Un bilan du travail de recherche.
- Les difficultés rencontrées.
- Les défis relevés.
- Recommandations pour des recherches futures.

En ce qui concerne l'atteinte des objectifs, nous disons que les objectifs du projet ont été atteints. Nous disons cela parce que nous avons réussi à mettre en œuvre toutes les étapes de l'élaboration d'un cours de FOS et de produire un cours de formation en fonction des besoins des apprenants.

Cependant, nous avons rencontrés plusieurs difficultés et défis au cours de la réalisation du

projet. Premièrement, le plus grand défi a été celui du temps. Cela veut dire que nous

n'avions pas assez de temps à notre disposition. En plus, nous devons faire l'analyse des besoins et la collecte de données au centre du club et chaque fois nous trouvons des soucis concernant la disponibilité des joueurs et cela nous a laissé très peu de temps pour effectuer l'analyse des besoins et la collecte des données. Ceci a rendu le travail vraiment difficile parce que nous avons très peu de temps pour analyser les données collectés et nous n'avons pas parvenus à collecter des données considérables et variées. Nous avons donc eu à travailler de très longues heures afin de terminer le travail.

Recommandations/ perspectives :

Donc, le but de notre projet a été de produire un cours de formation en français du sport et qui répondrait aux besoins des apprenants. Pour cela, il a été nécessaire de suivre les diverses étapes d'élaboration d'un cours de FOS. Cependant, étant donné les défis que nous avons rencontrés, nous n'avons pas réussi à nous renseigner et collecter les données concernant certaines situations de communication dans les secteurs en question, surtout celui du sport Il y a donc besoin de faire des recherches sur d'autres situations de communication spécifique dans le domaine. En plus, il faut approfondir la collecte des données afin d'obtenir des données authentiques et d'en avoir une variété pour l'élaboration de supports pédagogiques.

Bibliographie:

Ouvrages :

- 1- J.-M. Mangiante et C. Parpette, *Le français sur objectif spécifique*, 2004, Hachette. Tagliante, C. (1994). *La classe de langue*. Paris : Clé international
- 2- Qotb, H. (2009) *Vers une didactique du français sur Objectifs Spécifiques médié par Internet*, Publibook, Paris
- 3-Francine Thyron et Fiorelle Flamini, *Variation et interculturel dans l'enseignement du FLE : Objectifs spécifiques et contextes d'apprentissage*.
- 4-Mourlhon-Dallies Florence. 2008. *Enseigner une langue à des fins professionnelles*. Paris : Didier Richerich René , *Besoins langagiers et objectifs d'apprentissage*, Hachatte, Paris ,1985
- Richer, J.-J. (2008). *Le français sur objectifs spécifiques (F.O.S) : une didactique spécialisée ?*
- 5-Régis MARTIN: *Elaboration et mise en place d'un cours de français sur objectifs spécifiques " FOS-Techniques universitaires*.
- 6- Boyon, J. (2008). *Entre FOS et français général. Le français dans le monde* n°357
- 7- Kuhlmann, V. (2009). *De l'ingénierie et de la conception de matériels pédagogiques pour des*



publics spécifiques dans le réseau culturel outre-Rhin. Mémoire de Master 2 de sciences du langage, spécialité FLE, Université Stendhal Grenoble 3.

- 8-Louis Porcher, Le français langue étrangère : émergence et enseignement d'une discipline
9-Mangiante, J-M. & Parpette, C. (2005). Le Français sur Objectif Spécifique ou l'art de s'adapter. In Castellotti&Chalabi. Le Français langue étrangère et seconde : des paysages didactiques en contexte. Paris : L'Harmattan.
10-Fascicule, Conception de cours en français sur objectif spécifique .
11-LE ROUX S., SCHMID K. Conception de cours en français sur objectif spécifique. Université du Cap, 2013.

Dictionnaires

- 1-Jean DUBOIS, Dictionnaire de linguistique, Ed. Larousse, 1995,
2-Jean Pierre CUQ, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Coll. Asdifle, Ed. CLE International, Paris, 2003.
3-Jean -pierre Robert .dictionnaire pratique du FLE .Ed. Ophrys 2008.

MEMOIRES

- 4-ADOLFO Ndomingiedi Zolana, Concevoir un programme de français sur objectifs spécifiques : le cas de la faculté d'économie de l'Université Neto Luanda-Angola.
5-BOUCHET Lauriane, L'enseignement du français sur objectifs spécifiques à un public débutant. Evaluation d'une formation FOS adaptée.
6-YIN Wen, L'élaboration d'un programme de FOS destiné aux étudiants chinois désireux de s'inscrire au DUERM de l'université de la Mode de Lyon II. Mémoire de Master 2 Mémoire
7-SARAH Kermen ,Comment adapter les contenus et les méthodes pédagogiques aux contraintes des rugbymen professionnels, thèse de master 2 université au canada
8-La didactique du français sur objectif spécifique: vers la conception d'un cours de français du tourisme et de l'hôtellerie pour l'Université de Mzuzu, Malawi

SITOGRAPHIE

- 1-http://ressources-cla.univ-fcomte.fr/gerflint/SE_europeen2/barthelemy.pdf
2-<http://www.le-fos.com/historique-1.htm>
www.le-fos.com, « Historique du FOS : Le Français sur Objectifs Spécifiques » <http://www.le-fos.com/historique-5.htm>
<http://gerflint.fr/Base/Monde8-T2/sebane.pdf>
http://www.lb.refer.org/fle/cours/cours3_AC/hist_didactique/cours3_hd12.htm
http://www.zewo.ch/impact/fr/mesure_de_lefficacite/etape1_definir_objectifs_projet/Finalite
QOTB H.A. A.,(2008), *Le fos.com*. <http://le-fos.com/grille-doc.htm> (consulté mars 2016)